Vinaròs

Setmanari d'informació local

Nº 1.139 – Dip. Legal T-213-1979

Any XXIII – Tercera època – 19 d'Abril del 1980

VINAROZ por VINAROS

En la sesión celebrada por el Pleno del Magnífico Ayuntamiento, el pasado día 2 del mes en curso, entre otros, se tomó el acuerdo siguiente:

"Aprobar el expediente para modificar el nombre de Vinaroz por el de Vinaròs, y elevarlo al Consell del País Valencià para su aprobación definitiva".

EL PARLAR DE VINAROS A TRAVES D'ARGEMI

LEXIC VINAROSSENC

Hem vist:
- *Aclaració de conceptes.*
- *Característiques dialectals vinarrossenques.*

Avui parlarem de:
- **Lèxic vinarossenc.**

Més avant:
- *Castellanismes i arcaismes.*
- *Paraules típiques de Vinaròs (1).*
- *Paraules típiques de Vinaròs (2).*

Per la seua situació fronterera amb Catalunya, Vinaròs presenta característiques i lèxic, catalogat com a català i desconegut a la resta del País. Formant un doblet, de vegades, **té per a designar el mateix concepte, dues paraules: la valenciana i la catalana.** Vejam una mostra:

* **AIXECAR.**– Es el vocable general al català oriental. A aquest dialecte també coneixen LLEVAR. Aquesta acció al valencià la designem amb el mot ALÇAR.

En N'Argemí trobem les dues.

– "Aixina **aixecant** la veu
és com viu lo poble treballadó". (Les peixcateres) 14 juliol.

– "Tusso, badallo, suspiro,
lo cap **also** del coixi". (De correguda) 22 decembre.

* **SORTIR.**– A la major part del País Valencià s'usa EIXIR, com també al Rosselló. **Sortir** és la forma pròpia de les Balears i de Catalunya. A Vinaròs s'empren les dues.

– "Los xiquets **surten** d'escola". (Los Nadados) 22 sept.

– "Vaig **eixí** de Barcelona". (Un viatge en avió) 18 agost.

* **CLATELL.**– Es la paraula pròpia del català oriental. A València i a les Balears s'usa BASCOLL. A Vinaròs es coneixen les dues, les mares es refereixen al **bascollet** dels seus nois.

– "Si sense lastre t'embarques
pots vore't aigua'l **clatell**". (Un viatge en avió)

* **RENTAR.**– A València aquesta acció es designa amb LLAVAR, mot arcaic utilitzat a l'Edat Mitjana en totes les zones de parla catalana. **Rentar** es coneix a les altres parts del País, però significa **esbandir, fer una rentada suau.**

– "Se **renten** los ulls les dones
preses d'un estat nerviós". (Toc de glòria) 18 septembre.

* **AGAFAR.**– El mot valencià és AGARRAR, també conegut a Vinaròs. A l'apitxat es coneix AGAFAR:

– "los **agafa** set i tot". (Plos d'un llépol) 20 septembre.

– "Hasta t'**agarren** desganes". (Plos d'un llépol)

* **COP.**– A totes les altres zones del País Valencià s'empra COLP. COP deriva de **colp**, mot antic. COP es coneix a les Balears, Rosselló i Catalunya. A Vinaròs encara perdura el verb derivat de **colp**, COLPEJAR:

– "Fent compas uns atres
a **cops** de palmada". (Ja'ls entren) 21 juliol

– "i'l **colpeijá** dels martells". (La fira del nostre poble) 1 sep.

* **PETIT.**– Al País Valencià s'usa XIC. A Vinaròs es coneixen les dues:

– "i'ls **petits** com a granotes". (Los nadados)

– "Ha punxat dátils sent **xic**." (De correguda)

* **AQUI.**– A la resta del valencià menys el meridional B és ACI. Antigament hi havien tres graus: **ací aquí allí.** Avui en tot el català s'ha reduit a dos graus: **aquí allí** (al català oriental) i **ací (ahí) allí**; al valencià:

– "d'**aqui** hast "Aigua oliva". (Ja'ls entren) 21 juliol.

* **AVUI.**– A les altres zones del País és HUI. A Catalunya és **avui.**

– "**Avui** correrem les grupes". (Viva) 28 juliol.

Per altra part, a Vinaròs hi **trobem mots típics valencians i baleàrics, desconeguts a Catalunya.**

* **ARENA.**– El català oriental usa SORRA, per a designar la mateixa acepció, menys a Mallorca. Es la paraula clàssica:

– "Pos glopeija'n **arena**... reanimat". (Sastia i Sastianeta) 8 sept.

* **MELIC.**– El dialecte rossellonés i el català central empra LLOMBRIGOL. El valencià, lleidatà i el balear, usen **melic**:

– "de goig saltant-me'l **melic**." (La fira del nostre poble)

* **ESPENTA.**– A Catalunya s'empra EMPENTA i EMPENTAR i també ESPITJAR, coneguda també a València, i EMPENYER:

– "un berenare't d'**espenta**". (Carta de convit) 4 agost.

* **PAREIXER.**– El mot català es SEMBLAR, també conegut al valencià meridional A. A les Balears el mot usual és **Parèixer:**

– "Me **pareix** que esta es la fetxa". (De Castelló a Vinaròs) 21 jul.

* **DENEU.**– El mot propi del català oriental és DINOU:

– "Mil noucents **deneu** justet". (Un viatge en avió)

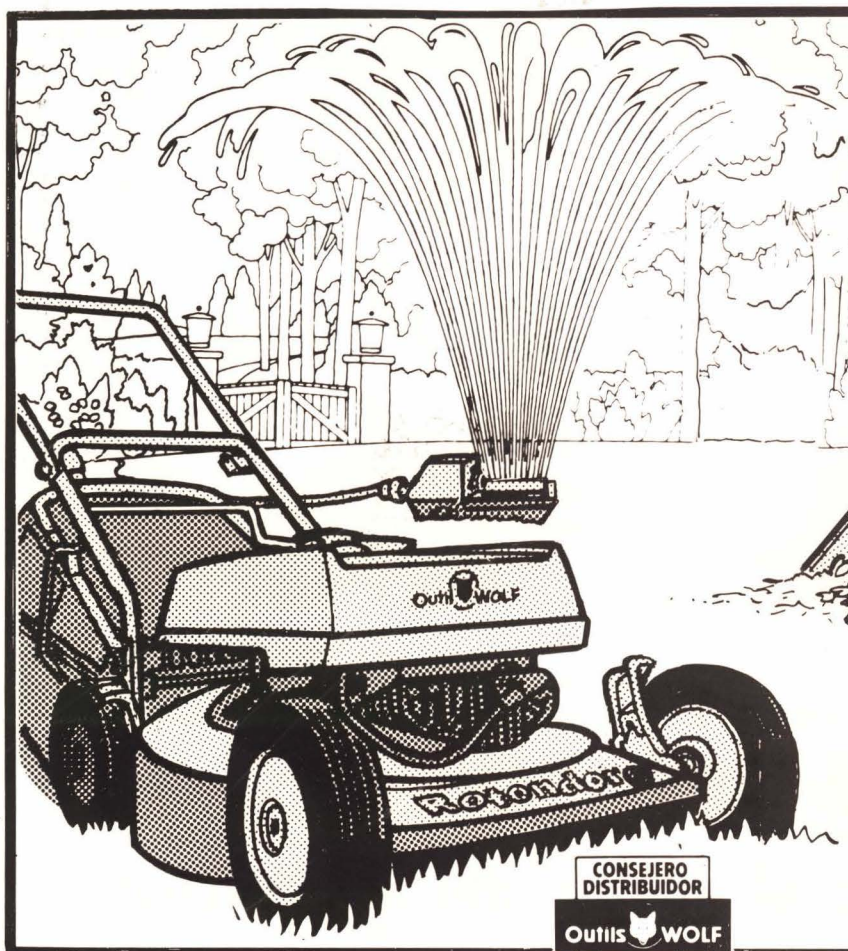
Emili CASANOVA

Feixet de versos

Folk-lòriques llevantines

A la mitat del camí
de Valéncia a Barcelona
tinc del Parnás mon jardí;
si vols probâ'l fruit que hi dona
passa avant en hora bona,
volta fulla... i a llegî...

Primera pàgina del llibre FEIXET DE VERSOS d'Argemí, publicat l'any 1932.



La calidad Outils Wolf hace más cómoda la naturaleza

Cuidar del jardín es un placer natural que relaja. Por eso conviene cuidarlo con los útiles adecuados, de alta calidad y pensados para cualquier necesidad del jardín.
Lluvia fina y persistente, útiles y el modelo Rotondor más adecuado.
El Consejero distribuidor de Outils Wolf le informará sin compromiso.

Outils WOLF

"JARDINEAR DISFRUTANDO"

BRILUC Fco. CABALLER SAFON

Avda. José Antonio,1 - Frente Iglesia Sta. Magdalena - Tel. 45 06 02

VINAROZ

Instale un "mar" particular junto a su casa!

Eléctrica Industrial

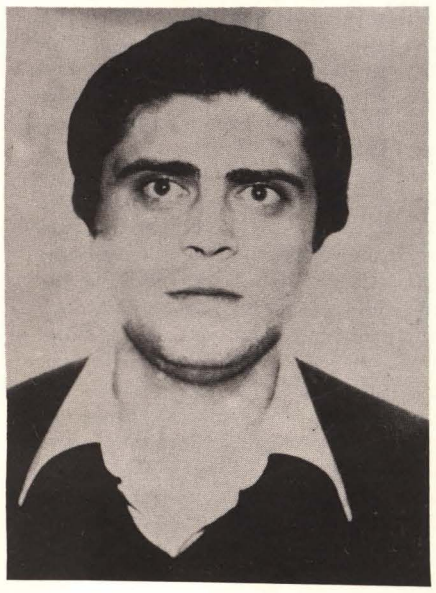
SAN PASCUAL, 14 — *Tel. 45 12 95*
VINAROZ

Al habla

Con los directivos de la SOCIEDAD ORNITOLOGICA EL CANARIO, señores LLEIXA, ROMERO y SERRET

Hace muchísimos años que, en casa, hemos tenido una de esas cárceles bellas y hasta artísticas si se quiere, llamadas jaula. Encerrado en ella, un canario. Uno de estos bellos ejemplares de la fauna ornitológica que tanto alegran el ambiente familiar con sus trinos. Nos han gustado siempre, como a tantos. Y nos hemos alegrado al saber que en nuestra ciudad y desde hace muy poco tiempo, existe una sociedad de canaricultores. Hemos querido saber de ella y se nos han dado todas las facilidades para hablar del tema, y ofrecerlo a nuestros lectores. He aquí nuestra conversación con el Presidente D. Fernando Lleixá Aparicio y dos compañeros de su Directiva:

—Sr. Lleixá, ¿desde cuándo funciona esta Sociedad?



—Desde el 18 de enero próximo pasado.

—Son muchos socios?

—Como es tan reciente la formación de nuestra sociedad, somos pocos todavía.

—Cómo cuantos?

—Pues, somos, ahora, dieciséis socios.

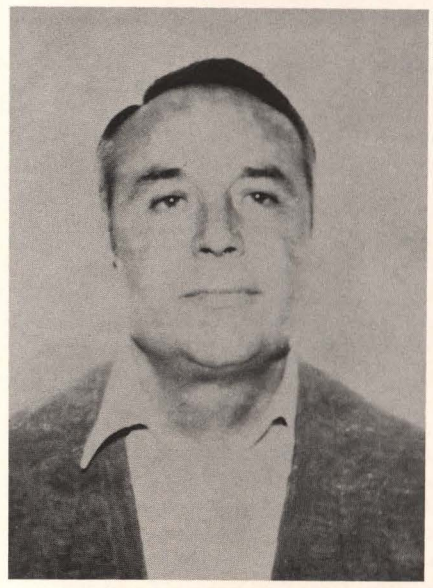
—Estos socios lo son en su condición de criadores o meros poseedores de canarios?

—Normalmente, todos estos son criadores de canarios. Esto no quiere decir que quienes no se dediquen a la cría no puedan ser socios. Al contrario; pueden serlo quienes tengan un solo canario y aún quienes no lo tengan y les sea simpática la idea. Nuestra sociedad está abierta a todos.

—¿De dónde se proveen Vds. de canarios?

—Normalmente, de nosotros mismos. Entre nosotros tres o cuatro y también de la Sociedad de Burriana.

Está presente el Vicepresidente de la Sociedad D. José Romero Guzmán a quien preguntamos:



—¿Qué especialidad de canarios cultivan Vds.?

—Estamos cultivando, en los cinco años que llevo dedicado a ello, el «pio» hasta ahora. Este año he comenzado a poner el «cobre» el «molinon» y el «bruno»; pero, hasta aquí, lo que normalmente tengo es el «pio».

—¿Es fácil, aquí en Vinaròs, encontrar buenos canarios?

—Aquí, sí hay algunos que tienen buenos canarios, pero son muy pocos. Y tal vez sea porque, aquí, hasta ahora, no se ha visto bastante afición. Ahora, deseamos ver si se puede poner esto un poco más popular. Por ello agradecemos esta entrevista y vamos a ver si ponemos esto más en marcha.

—He oido en varias ocasiones a quienes tienen canarios y siempre preguntan qué clase de comida hay que darles. ¿Qué puede decirme Vd.?

—Para los de cría es distinto; pero al canario, en general toda la comida es igual. Es la mixtura que se vende preparada a base de alpiste, cañamón, avena, negrillo, linaza, que es lo normal para ellos. Aparte, se les suele dar bizcocho, y harina en remojo. Esto es lo único que se les da.

—Se nos ha dicho algunas veces que, diariamente, hay que dar al canario un piñón. ¿Es esto un mito, o es una necesidad?

—Puede que algunos se lo den. Pero ello lo hace, normalmente, alguna señora que quiere entretenerse con ello. Pero, no es indispensable; nosotros, generalmente, no tenemos tiempo para entretenernos así.

—Sr. Lleixá, ¿es peligroso el que el canario coma algo de azúcar?

—Esto sí que es peligroso. El exceso de azúcares, o sea, cosas dulces, no tenemos recomendación alguna para que se lo suministremos. Pero el canario una de las cosas que más le gusta es la fruta y la mixtura preparada que se le da junto con el bizcocho.

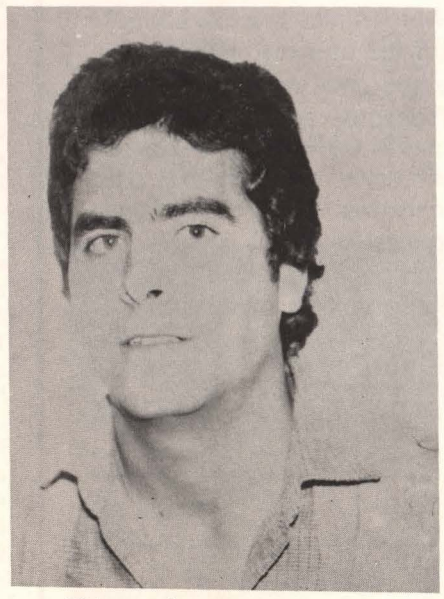
—¿Qué clase de fruta es la más conveniente?

—La manzana; pero, aparte, puede comer mandarina, zanahoria, pera, pero, de entre todas ellas, la más indicada es la manzana.

—Hay que ponerle la manzana entera o un trozo de ella?

—Se le deja puesta la manzana entera y que él la vaya consumiendo.

—Nos dirigimos ahora, a D. Ricardo Serret Ejarque, Secretario de la Sociedad.



—Ud. ¿qué pegas cree que tiene toda sociedad de canaricultura?

—Pues, sí. Tiene mucho papeleo para legalizarse; pero, esto aparte, no hay otra pega, hasta ahora. Si surgen algunos problemas, procuraremos resolverlos lo mejor posible.

—Hemos oído decir que, para Ferias, se va a hacer una exposición. ¿Lleva esto mucha dificultad?

—Pues, los normales: pedir los permisos oficiales, el del Ayuntamiento, preparar el local en donde vaya a hacerse, las jaulas para exponer los canarios, que son especiales para esto y, después, la preparación de la propaganda a fin de darlo a conocer al público.

—¿Se ha pensado en tomar parte en alguna exposición nacional?

—De momento, no. Ahora haremos la de Ferias y tal vez, después, a primeros de año próximo, con los canarios ya anillados, puede darse más extensión. De momento, pondremos los canarios aunque no estén anillados federativamente, como concurso local. Después, si preparamos otra lo será a nivel provincial y con canarios ya anillados que podrán venir de Burriana, y Castellón. Más adelante, tal vez podamos ir hasta Valencia.

—¿Dónde tienen Vds. el local social?

—En la avenida de la Libertad, detrás de los establecimientos Romil.

—Sr. Lleixá ¿cuáles serán los días de esta exposición local?

—Pensamos hacerla entre los días 22 hasta el final de las Fiestas y Feria. O sea, toda aquella semana de junio.

—¿Tienen Vds. colaboración de entidades oficiales?

—Aparte la colaboración del Magnífico Ayuntamiento, no tenemos otra colaboración de entidades oficiales. Hemos pedido a nuestra Corporación Municipal la ayuda para el concurso y la donación de un trofeo.

—Sr. Romero, ¿quiénes podrán tomar parte en este Concurso?

—Esa exposición concurso será únicamente para quienes son socios de nuestra ciudad entidad.

—¿Habrá alguna preliminar selección?

—No hemos pensado en ello, dado que es para nuestros mismos socios.

—Sr. Serret: ¿para hacerse socio hay que dedicarse a la cria o meramente tener un ejemplar en casa?

—Cualquiera que tenga afición a los canarios puede ser socio de nuestra entidad. Ahora bien, si tiene cría de ellos, tanto mejor, pues que algún día podrá concursar con mejores probabilidades. Incluso puede ser socio quien no tenga canarios en casa, pero desee colaborar con nosotros.

—Cuál es la cuota social que hay que satisfacer?

—La cuota social es la de mil pesetas al año, para ayudar con ello a los gastos de la sociedad.

—Si quien es socio y le ocurra, al ejemplar que tenga, alguna enfermedad ¿puede ayudarle la Sociedad?

—El Sr. Romero nos contesta: **—En algunas cosas, sí. Podemos aconsejarle por nuestra experiencia.**

—¿Qué clase de enfermedades tienen los canarios?

—Mire Vd. el canario puede tener muchas enfermedades que yo no las puedo explicar. Ahora, sufrimos la llamada «colibalitosis» por la que se nos mueren al nacer y no hay forma de encontrar la medicina adecuada para ellos. De Burriana se nos dieron unos tratamientos que he-

Canario común

mos puesto en práctica y no hubo forma de eliminar dicha enfermedad todavía.

— Sr. Serret ¿qué puede costar un canario al aficionado que quiera tener uno en casa?

—Para este aficionado, un ejemplar puede costar, si sigue esta enfermedad que merma la cantidad de ellos, de mil quinientas hasta dos mil pesetas.

—Sr. Lleixá, ¿es rentable la cría de canarios?

—No lo es. Yo tengo en casa catorce parejas y cuestan mucho dinero; de momento, estamos en periodo inicial de nuestra Sociedad y todavía no tenemos organizada una ayuda a nivel general, en cuanto a tener colaboración, por ejemplo con la Sociedad Colombófila que tiene, por su veterania, unas experiencias que nos pueden ser muy útiles en términos generales. Esperamos ponernos en contacto, para nuestro futuro concurso, para la fiesta de San Sebastián.

—Muchísimas gracias, amigos.

Esta fue nuestra primera conversación con los directivos de la flamante Sociedad Ornitológica EL CANARIO, a quienes agradecemos su gentileza para con nuestros lectores. Quedamos a disposición de ellos para todo cuanto pueda ayudarles a promocionar entre los vinarocenses esa bella afición a estos pájaros, sumamente delicados, y que tanto contribuyen a alegrar nuestros domicilios.

Manuel Foguet

BAR – RESTAURANTE

CLUB NAUTICO

RAMON PLA, se complace en comunicar al público en general, la apertura de los servicios de Bar-Restaurante del Club Náutico de Vinaroz.

†

Rogad a Dios en caridad por el alma de

Agustín Morales Sebastiá

Falleció cristianamente el 14 de los corrientes

a la edad de 78 años

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa, María; hijos, nietos y demás familia.

Al participarle tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaroz, abril de 1980

LA UNITAT SINDICAL

Aquesta és la paraula màgica, aquest és el símbol que més està arrelat en el sentir dels treballadors i treballadores d'arreu del món: UNITAT. Aquesta paraula tant curta i tant breu ha omplert i omplirà la boca de molts dirigents que demagògicament l'utilitzen per a provocar la divisió. UNITAT, un fet tant senzill d'entendre i per contra, tant extremadament difícil de fer realitat.

Aquell o aquella que segueix més o menys de prop l'enrevessat camí del Moviment Obrer, coneixerà la polèmica oberta entre les dos grans centrals UGT-CCOO, com també li haurà arribat el ressó de la crisis definitiva de USO. La situació no és en absolut favorable per a la comprensió del ciutadà mig, d'aquí que la confusió i la desmoralització fassen estralls en les files de la classe obrera.

Haureu constatat en aquest Setmanari, que a nivell local també es traduеix la situació general amb la polèmica que varen iniciar els articles de CC.OO. Polèmica que nosaltres entenem positiva en tant que treu la llum la situació real del Moviment Sindical. Positiva, perquè el passat, el present i el futur del sindicalisme, no ha estat ni serà obra d'un grup de dirigents, sinó del conjunt dels treballadors. Per això és imprescindible que tots coneguen la situació actual del Sindicats, perquè únicament nosaltres podem posar els mitjans per a aconseguir alló que tots i totes volem: LA UNITAT.

Ens ha tocat viure un dels periodes més importants de la història. Un moment de transició entre una dictadura de 40 anys i una «democràcia» incipient. Transició que té un interès especial perquè està inserta en una de les etapes històriques més importants, en la que el conjunt dels treballadors d'arreu del món hem d'escriure les últimes pàgines de la lenta, llarga i dolorosa agonia del capitalisme. Ells posaran tots els mitjans possibles per allargar-la i nosaltres lluitarem per acursar-la. Vivim en mig de grans contradiccions, tot el que coneixem es caduc: les clàssiques democràcies, el parlamentarisme, el sistema electoral, els partits oficials... Però nous brots comencen a florir els moviments feministes, l'ecologisme, la lluita per l'alliberament dels pobles... El món de sempre ens desanima i el nou encara no té la força suficient per entusiasmar-nos, encara el tenim que configurar i l'herència del passat ens pesa molt més que la brisa suau i alliberadora del futur.

Pero no ens hem d'asustar d'aquesta situació. Tot està en crisi, perquè és un moment de recerca de noves formes. Grups polítics estan a punt de desaparèixer , partits de masses amb una gran polèmica interior i moviments joves plens de coses noves. Tot això és el que farà madurar el fruit que ha de crear les condicions per a conquestar el món pel qual tots i totes lluitem.

Els sindicats també estem inserts en aquest periode de reconstrucció del Moviment Obrer. La situació de confussió i desanim és a la vegada origen i causa de la divisió sindical. L'existència dels diferents sindicats, ve donada per l'existència de diferents corrents dins de la classe obrera. Sindicats que són representatius dels sectors amb més feble consciència de classe i que la seua moderació els a dut a l'entreguisme davant de l'ofensiva UCD-CEOE, i sindicats que representen als sectors més avançats i que ofereixen certa resistència als interessos del capitalisme.

En cada sindicat es troben si no enfrontades, sí oposades, les dues tendències: la moderada i la radical. Però el procés de clarificació va avançant: USO amb el sector més moderat en un peu dins de la UCD i el radical amb possibilitats de continuar la seua lluita unificats amb CC. OO.; UGT, que acaba de surtir d'un Congrés en el que a l'haver triomfat la línia moderada, acabaran netegant al que queda d'oposició radical.

Tampoc CC.OO. podem estar ausents d'aquesta situació. Tot i havent una gran majoria unificada al voltant de la línia de **combatre l'ofensiva de la patronal amb la convocatòria de mobilitzacions que reforcen les nostres reivindicacions a l'hora de negociar convenis o d'arrivar a acords,** també hi ha un moviment jove i minoritàri que es coneix com «la corrent revolucionària», partidari de **no fer acords amb la patronal i centrar la defensa del poble treballador davant de l'agressió d'UCD-CEOE amb l'agudització de les mobilitzacions obreres i populars i que entenen que el millor camí per a respondre a aquesta situació, és el d'anar cap a la Vaga General.**

Davant d'aquesta panoràmica, els homes i dones que avui treballem a CC.OO. de Vinaròs, hem intentat donar una explicació de perquè entenem que la UNITAT SINDICAL no ha de ser només manifestar-se junts el 1º de Maig o signar pactes conjuntament. La unitat sindical té que donar-se en base a uns objectius: la defensa dels nostres interessos sense cap mena d'excuses i la lluita per la consecució d'un nou model de societat que respongue als interessos de la majoria; els del poble treballador. Això sols té una resposta: presentar batalla. Aquest és l'únic objectiu al voltant del qual ha de ser possible la unitat.

Es per aquest motiu que hem de concloure amb un principi elemental present en tots els moments històrics de la lluita de classes i és que independentment de l'afiliació sindical, totes i tots tenim uns interessos comuns: l'explotació que sofrim i el mateix enemic, el capitalisme. I és aquesta lluita de classe la que ens ha demostrat que la UNITAT SINDICAL únicament es possible a partir de la UNITAT DELS TREBALLADORS I TREBALLADORES. Aquest objectiu serà una realitat quant tots i totes ens posem d'acord en quí són els nostres aliats i quí són els nostres enemics.

COMISSIONS OBRERES DEL PAIS VALENCIA
CC.OO. de VINAROS

EXPOMOVIL VINAROS

OFRECE MUCHO MAS QUE LOS DEMAS, PREGUNTE A NUESTROS CLIENTES, SON NUESTRA MEJOR GARANTIA.

ARCIPRESTE BONO, 51 *TEL. 45 26 20*

DEL RECITAL ROCK...

El sábado pasado en la pista Santa Rita se llevó a cabo el anunciado festival Rock a cargo de los grupos LLIRI—JONC y SOTAVENT. Acontecimiento que trascendió, no sólo por la gran cantidad de personas que -desbordando las previsiones de los organizadores- se presentaron en la pista, sino también por la difusión de la música a todos los rincones de nuestra ciudad.

Con algo de retraso sobre la hora anunciada subieron al escenario, bien montado y con luminotecnia adecuada, el grupo LLIRI—JONC que hacía su presenación en Vinaròs. Un grupo formado por cinco jóvenes, la mayoría de los cuales ya formaron anteriormente en el conjunto PRISMA. Un conjunto eminentemente instrumentista, poseedor de una técnica que sabiamente han ido buscando hasta colocarse dentro de un determinado estilo. En sus composiciones «La chica de la Sombrilla», «¿Dónde estabas tú?» y «Coleccioniste de nines», basaron demasiado su actuación en la improvisación; sin buscar una clara temática a la hora de desarrollar las canciones. En semejante línea estuvo el «Vale va...» en que hacen gala de demasiado punteo y unos cuantos acordes empleando en su desarrollo unos «solos» como el prolongado de batería por Chimo, en que demostró sus virtuosismos técnicos. En líneas generales BIEN; falta algo de compenetración, debida posiblemente a la reciente incorporación de José en el saxo y de Jorge a la guitarra. Seguro que con dedicación se consigue y sólo con cuidar un poco más las canciones,... a triunfar.

Para la segunda parte estaba anunciada la «historia y actuación» de SO—TAVENT. Nos sorprendió lo de «historia», pero, al asistir al recital y ver en el escenario la presencia de un extraño presentador, que se definió como el tiempo, narrando los pasos transcurridos por los componentes de Sotavent con anterioridad, comprendimos el enfonque de recuerdo; de ensamblaje entre el pasado y el presente que se quiso dar en la 1ª parte de su actuación.

Hablamos con Héctor, portavoz en esta ocasión de Sotavent, que nos aclara:...

-El montar el recital de esta forma, volviendo de alguna manera al pasado, se debe a que no podemos dejar completamente de lado todo lo hecho por nosotros con anterioridad. Hubiera sido una pena que las ideas buenas de entonces no las presentemos ahora, cuando tenemos más experiencia y las podemos desarrollar con mejores medios.

De esta manera se recordaron sus etapas pasadas de Thunderbirds, Javier y Héctor, hasta el Sotavent actual con Javier, Héctor, Savin y Tena. Su música ha evolucionado desde el primitivo Rock duro en la línea de Deep-Purple y Uriah Heer en busca de nuevas salidas que posiblemente no les ofrecía el rock duro, a pesar del amplio campo de estudio que ofrece. Sus composiciones posteriores estaban en la línea de Camel e Iceberg, con claras influencias del mítico blues y sobre todo de un fuerte sentimiento mediterráneo.

Grupo Sotavent

-¿.....?

-Las mejores cosas las sacamos cuando estamos en contacto con nuestra tierra; nuestra forma de vivir nos sugiere y condiciona -se quiera o no-. El sentimiento mediterráneo está patente sobre todo en la melodía. Nuestra agresividad también es la propia de Vinaròs.

Además, habría que añadir un cierto barroquismo en su música, son amantes de adornar la música a tope, la suntuosidad les fascina, por lo cual no es extraño oir dulces violines sintetizados en el ensamblaje del pletórico sonido.

-Héctor, ¿vuestras composiciones no adolecen un tanto de carga instrumentista dejando de lado la letra?

-Es verdad que somos un tanto egoístas en el plano instrumental; en cuanto a la letra somos escuetos pero significativos. Lo que nos interesa por encima de todo es conseguir la comunicación. Aunque por otra parte, sabemos que no somos un grupo de primera impresión. Hace falta que se nos escuche más de una vez para que uno se quede con nuestra música.

-¿Qué os sugiere vuestras letras?

-Realmente son simples exposiciones de ideas en las que pretendemos comunicar nuestras vivencias, satisfacciones y también los problemas que tenemos, sin caer por ello en la canción protesta. El hacerlo de forma escueta nos impulsa a acertar con las palabras adecuadas.

-¿Por qué vuestro camino ha seguido los pasos del rock, de origen nétamente anglosajón?

-«El que sigas una línea determinada no significa el que te identifiques con sus orígenes. A nosotros nos gusta esto y lo consumimos sin preocuparnos por dónde nació, en eso pasamos de historias. Ello no implica el que se tire a nadie ni al pueblo por el suelo»

El recital se prolongó hasta las tres y cuarto de la madrugada, el público pedía más, se había identificado con Sotavent. Sus nuevas composiciones: «Barbaritat», dentro del Jazz rock. «El progreso», posiblemente la más pegadiza y que supone un grito de alarma frente a la destrucción y un voto dado a favor de los naturalistas. El clásico rock and roll, como el gracioso de «la lata de sardinas» y otras composiciones «La Roca», «Carretera y manta», «Hijo de papá», una crítica a la hipocresía de nuestro tiempo, fueron entre otras composiciones, las que sirvieron para hacernos ver a un Sotavent que sabe lo que quiere y con aspiraciones...

-¿.....?

-Nuestra aspiración sería, después de invertir muchas horas en ensayar, en ir sacrificándote para poder adquirir un material aceptable, el que pudiéramos vivir de esta música que hacemos, y de momento esto no puede ser.

Hay que resaltar que el festival rock fue organizado por ellos mismos con el fin de ponerse en contacto con todos los que viven, sienten o simpatizan con el rock. Iniciativa arriesgada puesto que los gastos de preparación fueron elevados.

-¿.....?

-El actuar y sentirse personalmente satisfecho ya es positivo, además, al comprobar la colaboración del público, de qué manera nos ha apoyado y cómo nos alienta a seguir es algo que no puedo explicar. Además hemos sacado lo suficiente para pagar los gastos, lo que nos satisface enormemente.

-¿Deseas añadir algo más?

-Pues dar las gracias a todos cuantos han colaborado para montar este recital, a los asistentes y al Concejal de Cultura del que sólo hemos encontrado facilidades.

Hasta aquí la actuación de Sotavent. Una trayectoria a tener en cuenta. La ascensión no es consecuencia de la nada, simplemente de su ilusión y sus ganas de trabajar. Próximamente Javier deberá incorporarse al servicio militar; esperemos que tal circunstancia no sirva para romper esta trayectoria y en pocos años Sotavent ocupe el lugar que por méritos propios le corresponde dentro del panorama musical español.

Mariano Castejón

Grupo Lliri-Jonc

Difundir su nombre, favorece su negocio, ¡anúnciese!

PARA PUBLICIDAD EN ESTE SEMANARIO, DIRIGIRSE A

PUBLI-VAQUER

PUBLICIDAD GENERAL

Arcipreste Bono, 43 Bajos — *Tel. 45 19 35* VINAROZ

BOLSOS FRAGA

SE HACEN LISTAS 1ª COMUNION

GRAN SURTIDO EN REGALOS

AVDA. COLON, 13 – *TEL. 45 04 39*

VINAROZ

ALFA METALCRAFT CORP.

Desea contratar

personal ambos sexos. 70.000 ptas. mensuales

INTERESADOS PRESENTARSE EN ARCIPRESTE BONO, 50, 5º B.

LOS JUEVES 10 MAÑANA

IV CERTAMEN NACIONAL DE CINE AMATEUR "CIUDAD DE VINAROZ"

Organizado por el Cine Club "Vinaroz" en colaboración con la Comisión de Cultura y patrocinado por el Magnífico Ayuntamiento

BASES

CONCURSANTES

Podrán participar todos los cineastas amateurs residentes en territorio nacional.

TEMA

Será libre, agrupándose en dos secciones: A) Argumento-Fantasía; y B) Documental-Reportaje.

FILMS

Los films deberán estar impresionados en los formatos de 8, Súper 8 o Single 8.

Se admiten tanto en blanco y negro o color, mudos o sonoros.

Cada concurante podrá presentar los films que considere oportunos.

La duración *máxima se establece en 30 minutos.*

INSCRIPCION

Los derechos de inscripción son completamente gratuitos.

El plazo de inscripción y recepción de los films finalizará el **día 10 de junio de 1980.**

El envío de los films se efectuará al Ayuntamiento de Vinaroz (Sección de Cine).

SELECCION

Se constituirá un Jurado que visionará todos los films recibidos, el cual confeccionará un programa para la exhibición pública de los mismos.

JURADO

Estará constituido por personas de reconocida solvencia técnica y artística.

Su fallo será inapelable.

PREMIOS

1.º Sección Argumental-Fantasía: 20.000 ptas. y Trofeo.
2.º Sección Argumental-Fantasía: 5.000 ptas. y Trofeo.
1.º Sección Documental-Reportaje: 20.000 ptas. y Trofeo.
2.º Sección Documental-Reportaje: 5.000 ptas. y Trofeo.

OTROS PREMIOS

Con el fin de fomentar la participación de los cineastas de la comarca, se concederá un premio especial consistente en un Trofeo al mejor film de un aficionado de la Comarca que no hubiese obtenido ningún premio.

Ninguno de los premios se declarará desierto.

EXHIBICION

Los films que sean seleccionados por el Jurado de selección serán exhibidos durante los días 28, 29 y 30 de junio, y en la jornada del día 30 se efectuará la entrega de los premios. Todo ello dentro del marco de las Fiestas de San Juan y San Pedro.

El lugar de exhibición será en la Casa de Cultura.

NOTAS

La Entidad organizadora no se responsabiliza de los accidentes que pudieran ocasionarse en el material, si bien pondrá todo el esmero posible en el tratamiento de los films.

Los films serán devueltos, libres de gastos y debidamente embalados, al día siguiente del Acto de Clasura y entrega de premios.

ESTEE LAUDER *pone a su disposición, durante la semana del 21 al 26 de Abril, una consejera de belleza que, gratuitamente le hará un* **análisis de cutis** *y su* **maquillaje especial de tres minutos.**

ARRIETA

PERFUMERIA, *Mayor, 8.* VINAROZ

Vinaròs

II MARATON POPULAR

A Vinaròs l'esport està experimentant animació: Això és formidable per al poble perquè és una cosa molt sana i que a la llarga repercuteix en la salut de les noves generacions; d'altra banda, no deixa de ser un «hobby», una manera d'omplir les hores lliures que d'una altra manera dediquem a anar als bars i discoteques, on l'ambient no és gens bo per al cos i que a més a més es un «gasto» que es podria estalviar en part. No cal que tots i totes practiquem el mateix esport; hi ha moltes modalitats, únicament cal escullir aquell que més ens agrade i dedicar-li part del nostre temps lliure.

Si hom pogués aconseguir que els joves i menys joves prenguerem amb força la idea que cal fer més esport, les coses anirien d'una altra manera. L'Ajuntament ens donaria una mà, que és el que veritablement necessitem, unes instalacions adequades on poder practicar tota mena d'esports i passar agradablement el temps lliure sense tindre que donar res a canvi com són els «diners», que moltes vegades gastem sense donar-nos compte.

L'any passat, va tindre lloc el I MARATON POPULAR amb la participació d'una gran part del poble i un gran entusiasme. Pensem que va agradar molt. Enguany, hom n'ha preparat un altre, que tindrà lloc el dia 4 de Maig i al qual convidem a participar tot el poble de Vinaròs. No importa l'edat, tothom que hi vullgue participar, que no ho pense dues vegades, que vingue al C.E.V. done el seu nom i li donarem el número de participant i... SORT!

La idea que ens anima en organitzar aquest tipus de coses, no és la de competició. Tots i totes som bons per a l'esport i tots i totes l'hem de practicar, no solament les «figures», els privilegiats. La nostra salut i equilibri mental, es veuen enfortits amb la pràctica de l'esport.

I una altra manera de fer esport, és sortir al camp, caminar i allunyar-se de la contaminació, dels sorolls, del fums. Es molt important que aquestes idees cresquen en el món dels infants. Cal portar els xiquets i xiquestes al camp, on poden jugar amb llibertat i sense temor que els atropellen els cotxes, i així aprendran a estimar-lo i respectar-lo. Només així, fent que les noves generacions s'eduquen en l'amor al camp i la natura, tallarem el procés de contaminació i destrucció que l'amenaça cada dia d'una forma més alarmant.

Enguany, li hem volgut donar al II MARATON POPULAR un caire constructiu, de presa de consciència, de la necessitat de preservar els espais naturals de l'especulació, i ho hem fet reflexionant sobre la nostra serra de l'Ermita amb la consigna:

—PER UNA VIDA MES SANA I MEYS ARTIFICIAL, L'ERMITA, PARC NATURAL.

PILAR MIRALLES
CENTRE EXCURSIONISTA VINAROS

Avia

Avia comunica que su nuevo Concesionario Oficial ANTONIO CANO GONZALEZ dispone de los mejores Servicios y Asistencia Técnica, así como toda la gama de...

- Camiones en todas sus versiones
- Microbuses-autocares y autobuses
- Furgonetas
- Vehículos todo terreno
- Recambios

ANTONIO CANO GONZALEZ VINAROZ (Castellón) - Teléf. 45 07 21
Avda. Zaragoza, 1
Atiende también con sus servicios los Partidos Judiciales de SAN MATEO, MORELLA y ALBOCACER.

Per acord del Ple de l'Ajuntament

VINAROS RECOBRA EL SEU NOM AUTENTIC

Un dels objectius del nou Ajuntament democràtic, des que es va constituir, ha estat la restitució a la nostra ciutat del seu topònim autèntic: **Vinaròs,** castellanitzat des de l'ocupació del 1707 en la forma **Vinaroz**.

Els tràmits legals s'allargaven ja massa temps, a causa, sobretot, de factors no imputables a l'Ajuntament, com és ara la recopilació de tota la documentació de què ha de constar l'expedient.

Entre aquests documents, n'és el més important el dictamen de l'il.lustre filòleg Dr. Manuel Sanchis i Guarner, cap del Departament de Lingüística de la Universitat de València. Aquest informe demostra inqüestionablement que durant tota la història el nom de la nostra ciutat ha estat sempre el de **Vinaròs,** únic nom que consta als documents històrics fins al 1707. A partir d'aquesta data, per disposició de les autoritats de Madrid, s'inventava la paraula **Vinaroz**, amb l'evident castellanització introduïda pel so de la Z, inexistent en català.

L'expedient per al canvi de nom, elaborat per la Delegació Municipal de Cultura, ha estat aprovat pel Ple de l'Ajuntament del passat dia 2. Però encara queda un llarg camí a recórrer. L'expedient ha de passar al Govern Civil de la «Província» i al Consell del País Valencià, ha de ser dictaminat per la Reial Acadèmia de la Història, de Madrid, ha de passar a la Direcció General d'Administració Local, posteriorment ha de passar al Consell de Ministres a proposta del Ministeri de la Governació i, cas d'aprovar-s'hi, el Ministeri de la Governació emetrà la corresponent «resolución», la qual serà efectiva independentment de la seua publicació al Butlletí Oficial de l'Estat.

L'Alcaldia, després d'aconseguida la resolució favorable, la farà pública i prendrà les mesures necessàries per al seu compliment, Es a dir, que encara tenim per a estona abans que puguem vore oficialment el nom de **Vinaròs.**

LA TOPONIMIA MENOR

Cal dir, ara que ve a tomb, que la normalització de la toponimia corresponent a camins rurals, partides del terme, etc. és responsabilitat exclusiva dels ajuntaments i no s'hi requereix cap disposició oficial. Ho diem perquè encara es poden observar a molts documents municipals noms amb grafia incorrecta i vilment castellanitzada, mentre que els noms i retolacions en castellà estan ortogràficament i essencialment irreprotxable. ¿Es que la llengua castellana mereix, per alguna raó ignorada, més consideració i respecte que la nostra llengua catalana?

ELS NOMS DELS CARRERS

Altra qüestió que cal recordar és que el nom dels nostres carrers encara està en castellà, després del llarg temps transcorregut des de les eleccions democràtiques. Sabem que s'està estudiant aquest tema a l'ajuntament, i també que molts de carrers mantindran el seu nom en castellà, per alguna raó que ignorem. Si aquesta raó consisteix en la presència a Vinaròs de població immigrada de llengua castellana, hem de preguntar-nos perquè no existeix la mateixa consideració cap a les altres minoríes de llengua gallega i asturiana, que també n'hi ha, tot retolant en gallec i asturià alguns carrers de Vinaròs. D'altra banda, aquest fet de retolar en castellà els carrers de Vinaròs, fa la pobra impressió que, de tan «considerats» que volem ser, ens en passem. Només cal pensar que, per exemple, a Madrid hi ha uns 100.000 habitants de llengua catalana, comptant-hi, naturalment, catalans, valencians, mallorquins, andorrans i de la Franja de Ponent. Però, ¿Algú ha vist o ha sentit dir que l'ajuntament de Madrid retolarà en català alguns dels seus carrers per «consideració» envers aquesta minoria? Minoria prou important, per cert. No ho farà, i tindrà raó, l'ajuntament de Madrid. De la mateixa manera que nosaltres tenim raó quan demanem que tots els carrers de Vinaròs estiguen en català. Aquesta és una cosa lògica i natural en una ciutat de parla catalana com és la nostra. No fer-ho així, seria aplicar la lògica del més fort, la llei de l'embut, l'ample per a mi i l'estret per a tu, ras i curt.

Rubèn Andrés

HORARIO DE TRENES

Dirección Valencia—Barcelona

		Destino	Procedencia
2'46	Expreso	Cerbere	Valencia
3'32	"	Barcelona	Almería, Badajoz, Jaen
8'35	"	"	Sevilla
9'20	"	"	Granada
10'50	Tranvia	"	Valencia
11'15	Electrotrén	"	"
11'22	Expreso	"	Málaga
13'54	Talgo	Cerbere	Murcia
16'54	Tranvia	Barcelona	
19'37	Electrotrén	"	

Dirección Barcelona—Valencia

		Destino
0'06	Expreso	Almería, Badajoz, Jaen
2'26	"	Valencia (1)
7'00	Tranvia	"
9'22	Electrotrén	"
12'13	Tranvia	"
14'30	"	"
14'54	Talgo	Murcia (1)
18'05	Expreso	Málaga
19'36	Electrotrén	Valencia
22'16	Expreso	Granada

(1) Procede de Portbou

UN SENTIMENT IMMORTAL

El 14 d'Abril de 1931, es va proclamar la II República a l'Estat espanyol. El republicanisme, sentiment arrelat al més fons de la majoria del poble treballador, es va fer realitat per segona vegada. L'entusiame i l'alegria va estremir el cor de tot el poble, i l'esperança d'una vida lliure i sense opressió va renàixer en un racó del cor dels treballadors i treballadores.

1936, va destruir l'entusiasme, l'alegria i l'esperança de milions d'homes i dones.

1980, 49 anys després, aquest sentiment republicà encara continua éssent majoritari, perquè ni l'alegria, ni l'entusiasme, ni l'esperança ha tornat als nostres cors. Aquest sentiment, no sols representa unes llibertats que encara no han tornat, sinó que representa un símbol d'unificació entre homes i dones, Socialistes, comunistes, moderats i radicals, gent de partit i sense partit, joves i vells, tots i totes als que la paraula ESQUERRA ens parla d'honradesa i lleialtat als objectius de la classe treballadora, estem units per aquest sentiment immortal i restarem lligats fins aconseguir la República Federal.

Aquest 14 d'Abril, per primera vegada, ens hem reunit públicament, al local que solidàriament ens ha deixat CC.OO., una trentena d'homes i dones de diferents tendències d'esquerra; homes i dones de partits i no partits, per a celebrar allò que a tots i totes ens unifica: ELS SENTIMENTS REPUBLICANS.

Avui hem estat 30, demà serem 30.000, i un dia vindrà que el roig, groc i morat tornaran a dur-nos l'esperança.

UNS REPUBLICANS
MCPV - PCPV
I INDEPENDENTS

Entre en la Primavera con un Nuevo Ritmo.

¡Cada día un Ritmo Gratis!

Para celebrar la llegada de la Primavera, y de la temporada de los viajes largos, la Red de Concesionarios Seat le ha preparado una gran sorpresa: Del 1 al 30 de abril, vamos a regalar un Ritmo diario.

Este sorteo se celebrará cada día ante notario, y entrarán en él todas las personas que hayan comprado un Ritmo en cada día* determinado.

Si usted resulta agraciado, tendrá derecho a otro Ritmo franco fábrica que hemos designado cada día para este sorteo.

Celebre la Primavera con un Nuevo Ritmo... ¡gratis!

CONCESIONARIOS SEAT

Coche del Año — Ritmo

* Se considerará como día de venta el de matriculación del vehículo.

SERVICIO OFICIAL:

AUTOMOVILES VINAROZ

SAN FRANCISCO, 78 TEL. 45 18 98 VINAROZ

Actividad Municipal

EXTRACTO DE LA SESION CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 2 DE ABRIL DE 1980.

En la Sesión celebrada por el Pleno de este Ayuntamiento el día 2 de abril de 1980, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º. Aprobar el acta de la sesión anterior.

2º. Aprobar el expediente para modificar el nombre de "Vinaroz" por "Vinaròs" y elevarlo al Consejo del País Valenciano para su aprobación definitiva.

3º. Solicitar del Gobierno Actual, la urgente presentación del proyecto de Ley de Régimen Local; presentar la más enérgica protesta ante el Gobierno actual por el injustificado retraso en la presentación de dicho Proyecto; trasladar este acuerdo a las Secretarías Generales de los Partidos con representación parlamentaria presentes en este Ayuntamiento a fin de que se presione en la aceleración de este Proyecto y trasladar este acuerdo al Consell, a la Diputación, a los Ayuntamientos de la Comarca y a los Ayuntamientos cabecera de Comarca del País Valenciano, para que se adhieran a él y ejerzan las acciones oportunas.

4º. Desestimar la reclamación presentada por la Asociación "Amics de Vinaròs", ratificar los Estatutos del Patronato de Protección del Ermitorio del Puig tal como están redactados y elevarlos al Consejo del País Valenciano para su aprobación.

5º. Aprobar los honorarios del Sr. Arquitecto redactor del Proyecto de un edificio en la Avda. 15 de Abril, para construir viviendas, Centro cultura y Club de Ancianos.

6º. Contratar provisionalmente los servicios de recaudador de las exacciones municipales, con D. Fernando Guimerains Benedeti, Recaudador de Tributos del Estado, sujetándose a varias condiciones.

7º. Contratar provisionalmente los servicios de Agente Ejecutivo, con Doña Elena Igual Adell, perteneciente al Cuerpo de Contadores del Estado y actualmente al de Gestión de la Hacienda Pública, sujetándose a varias condiciones.

8º. Aprobar provisionalmente el expediente de modificación parcial y Texto Refundido de las Normas y Ordenanzas de Aplicación al Casco Antiguo y Ensanche del Plan General y remitirlo a la Comisión Provincial de Urbanismo para su aprobación definitiva.

9º. Ceder al Ayuntamiento el uso de una franja de terreno de una superficie total de 462 metros cuadrados, por Dña. Josefa y Dña. Marina Sorolla Sorolla, para ampliar y mejorar el acceso que, desde el final de la calle San Francisco (Prolongación), lleva hasta el Grupo de Viviendas llamada de los marineros (Virgen del Carmen), sujetando dicha cesión a varias condiciones.

Vinaròs, a 15 de abril de 1980.

EL ALCALDE

EL SECRETARIO

EXTRACTO DE LA SESION CELEBRADA POR LA COMISION PERMANENTE EL DIA 8 DE ABRIL DE 1980.

1º. Aprobar el acta de la sesión anterior.

2º. Aprobar y abonar varios gastos.

3º. Quedar la Comisión enterada de lo publicado en el B.O.E. de 28 de marzo la Ley 9/1980 de 14 de marzo, sobre excedencia especial de miembros electivos de las Corporaciones Locales.

4º. Abonar la décimo tercera certificación de obras de Saneamiento Parcial de Vinaròs (Colector Este).

5º. Dejar pendiente de que se concreten las calles que han de ser rotuladas y el número exacto de placas que han de ser colocadas en cada una de las vías públicas, para su adquisición.

6º. Contratar la reparación del camión de recogida de basuras de propiedad municipal, matrícula CS-39.859 con Talleres Servol, en la cantidad de 245.000 Ptas.

7º. Contratar con D. José Miralles Sansano, la construcción de 96 nichos en el Cementerio Municipal en la cantidad de 1,324.800 Ptas.

8º. Autorizar a la Sociedad Deportiva Náutica, para colocar un letrero luminoso en la cafetería de dicha Sociedad.

9º. Autorizar a la Comunidad de vecinos de la calle Hilarión Claramunt para reparar dicha calle, bajo la supervisión y dirección de los Servicios Técnicos Municipales.

10º. Informar favorablemente y remitir a la Comisión Delegada de Servicios Técnicos los siguientes expedientes:

a) De Dña. Remedios Sancho Balaguer, para ampliar una granja avícola en la Pda. Barbiguera.

José Sabaté Bort

SAN FRANCISCO, 16, - Tel. 45 06 82

EMILIO ARNAU PRADES
SAN CRISTOBAL, 8 - Tel. 45 14 45

RICARDO FRANCO JUAN
SAN FRANCISCO, 30 - Tel. 45 19 50

Gestores Administrativos Colegiados

UNICOS LEGALMENTE AUTORIZADOS PARA EJERCER EN VINAROZ

Ofrecen sus servicios de gestiones y tramitaciones en general

– IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS

b) De D. Francisco Meseguer Salom, para instalar un Depósito de G.L.P. (Propano) en la Pda. Cabanils.

c) De Doña Deledonia Carrasco Romero, para instalar una carnicería en la calle San José, 31.

11º. Conceder las siguientes licencias de obras:

a) A D. Vicente Pitarch Pitarch, para sustituir las puertas y ventanas del edificio sito en la calle Santa Teresa y San Blas.

b) A D. Ramón Pascual Sancho para modificar los huecos del edificio sito en la calle Arcipreste Bono, 14.

12º. Denegar la licencia solicitada por D. Agustín Vilar Carapuig para construir una caseta de campo, por ser imprescindible presentar proyecto técnico.

13º. Ordenar la interrupción del procedimiento de concesión de la licencia de obras incoado por D. Salvador Brau Miralles para construir un edificio en la Avenida del Generalísimo, de acuerdo con la suspensión de las licencias de edificación en la manzana en que se ubia el edificio para el que se solicita licencia.

Vinaròs, a 15 de abril de 1980.

EL ALCALDE

EL SECRETARIO

EXTRACTO DE LA SESION CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 10 DE ABRIL DE 1980.

En la Sesión celebrada por el Pleno de este Ayuntamiento el día 10 de Abril de 1980, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º. Aprobar el acta de la sesión anterior.

2º. Aprobar las retribuciones de los funcionarios para 1980.

3º. Aprobar el Presupuesto Ordinario de 1980.

4º. Aprobar el Presupuesto Especial del Servicio Municipalizado de Aguas Potables para 1980.

Vinaròs, a 15 de abril de 1980.

EL ALCALDE

EL SECRETARIO

NOTA DE LA ALCALDIA

Para su difusión, la Jefatura Local de Sanidad, traslada a esta Alcaldía la siguiente nota:

VIGILANCIA SANITARIA

Con el fin de prevenir las enfermedades propias del verano, la Dirección de Salud ha planificado diversas vigilancias sanitarias.

Agua Potable: Para que al menos quede garantizada la calidad bacteriológica de las aguas con destino a consumo humano, deberán contener permanentemente 0'2 a 0'3 mg. de Cloro libre residual.

En la vigilancia de aguas se abarcarán hoteles, campings, bungalows, urbanizaciones, alojamientos turísticos, bares, restaurantes, etc.

Piscinas: Inspecciones para exigir depuración completa del agua y control del número máximo de bañistas de acuerdo con las capacidades de cada instalación.

Aguas Residuales: Se recuerda la prohibición vigente del riego de hortalizas con agua de alcantarillado.

Locales y establecimientos públicos: Exigencia de las condiciones de higiene necesarias para garantizar la salud pública (aguas potables, eliminaciones residuales, basuras, frigoríficos, servicios y lavabos).

Los manipuladores de alimentos deberán estar en posesión de la cartilla sanitaria vigente.

Basuras: Serán depositasas siempre en recipientes cerrados o en bolsas adecuadas de forma que se impida el vertido de su contenido.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Vinaròs, 2 de abril de 1980

EL ALCALDE

Junta Municipal de Deportes

MUY IMPORTANTE

Con motivo de ser Vinaroz final de etapa de la vuelta ciclista a España, el día 25 del actual (Abril) estará prohibido el estacionar vehículos o cualquier otro obstáculo, a partir de las 9 horas de la mañana, calle XXV Años de Paz y Avenida Barcelona.

Lo que se hace público para evitar cualquier incidente y en favor de una perfecta colaboración, que no dudamos de nuestra Ciudad.

CONSEJO DE REDACCION

Director: JUAN BOVER PUIG
Redactor Jefe: Manuel Foguet Mateu
Redactores:
Rubén Darío Andrés Díaz
Juan M. Castejón Chaler
José Córdoba Chaparro
Agustín Comes Pablo
Eloy Miralles Eixarch
José Luis Puchol Quixal
Fotografía: Foto Vidal
Publicidad: PUBLI – VAQUER
Arcipreste Bono, 43
Tel. 45 19 35
Imprenta: Jordi Dassoy
San Carlos de la Rápita

PASTELERIA

San Sebastián

Les ofrece su extenso surtido en atractivos recuerdos-obsequio para primeras Comuniones, en su establecimiento de

BOMBONERIA
CARAMELERIA

Mayor, 31
VINAROZ

MAGNIFICO AYUNTAMIENTO
DE
VINAROZ

EDICTO

Aprobado por el Ayuntamiento en sesión celebrada el día 10 de Abril de 1980, el Presupuesto municipal ordinario para el ejercicio de 1980, estará de manifiesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento por el espacio de quince días, durante cuyo plazo cualquier habitante del término o persona interesada podrá presentar contra el mismo, las reclamaciones que estimen convenientes ante quien y como corresponde, con arreglo al art. 683 y concordantes de la Ley de Régimen Local.

Vinaròs, a 17 de Abril de 1980.

EL ALCALDE

Fdo. Ramón Bofill Salomó

EDICTO

Aprobado por el Ayuntamiento en sesión celebrada el día 10 de Abril de 1980 el Presupuesto Especial del Servicio Municipalizado de Aguas para el ejercicio de 1980, estará de manifiesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento por espacio de quince días, durante cuyo plazo cualquier habitante del término o persona interesada podrá presentar contra el mismo, las reclamaciones que estimen convenientes ante quien y como corresponde, con arreglo al Art. 683 y concordantes de la Ley de Régimen Local.

Vinaròs, a 17 de Abril de 1980.

EL ALCALDE

Fdo. Ramón Bofill Salomó

AYUNTAMIENTO DE VINAROZ

NOTA DE LA ALCALDIA

En la sesión celebrada por el pleno de este Ayuntamiento el día 2 de abril de 1980, se adoptó, entre otros, con el voto favorable de los nueve Concejales asistentes, pertenecientes al Partido Socialista Obrero Español y a Unidad Popular Independiente, el siguiente acuerdo:

"III.— MOCION DE LA ALCALDIA URGIENDO LA PROMULGACION DE LA NUEVA LEY DE REGIMEN LOCAL.— A continuación, se da cuenta de la propuesta de la Alcaldía en la que se dice lo siguiente:

La total democratización del Ordenamiento Jurídico exige un progresivo desarrollo de la Constitución, responsabilidad que corresponde al Partido del Gobierno. Dentro del campo de la Administración Local, los componentes de esta Corporación democrática sabemos ya muy bien como es difícil regir democráticamente una comunidad con una Ley de Régimen Local, con unas reglas del juego, pensadas para una situación de dictadura.

Y así lo debió entender también el Gobierno, que, en el Pleno del Congreso de Diputados del día 31 de junio de 1979, anunció que el Proyecto de Ley de Régimen Local estaría listo para ser enviado a las Cortes durante la primera quincena de octubre. El día 5 de diciembre, la agencia de noticias Europa Press difundía una noticia que afirmaba, con origen en "fuentes autorizadas", que el Proyecto estaba prácticamente terminado y se estaba haciendo lo posible para que fuera enviado a las Cortes durante el mes de diciembre. Pero la verdad es que hasta hoy dicho Proyecto aún no ha llegado al Parlamento.

Es por lo que esta Corporación propone:

1º. Solicitar del Gobierno actual, la urgente presentación del Proyecto de Ley de Régimen Local, en el que se contenga los derechos y responsabilidades de los vecinos, de las entidades ciudadanas, de los funcionarios y de los miembros de las Corporaciones.

2º. Presentar la más enérgica protesta ante el Gobierno actual por el injustificado retraso en la presentación de dicho Proyecto.

3º. Trasladar este acuerdo a las Secretarías Generales de los Partidos con representación Parlamentaria presentes en este Ayuntamiento a fin de que se presione en la aceleración de este Proyecto.

4º. Trasladar este acuerdo al Consell, a la Diputación, a los Ayuntamientos de la Comarca y a los Ayuntamientos cabecera de Comarca del País Valenciano, para que se adhieran a él y ejerzan las acciones oportunas.

Terminada su lectura, se hace la correspondiente votación, resultando aprobada por unanimidad de los nueve miembros pertenecientes al Partido Socialista Obrero Español y a Unidad Popular Independiente que asisten a la sesión de los diecisiete que componen el Pleno. Consecuentemente el Sr. Alcalde-Presidente declara aprobada la moción transcrita.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario en general.

Vinaròs, a 11 de Abril de 1980.

EL ALCALDE

DE BURRIANA

El pasado día 4 de Marzo, el Ayuntamiento de Burriana, en sesión plenaria tomó el acuerdo, en atención a los méritos, cualidades y circunstancias especiales del Cardenal Tarancón, de concederle la medalla de oro de la ciudad. El domingo día 13, dentro de una serie de actos programados se procedió a la imposición de dicha medalla al distinguido D. Vicente Enrique y Tarancón. Al acto, desarrollado en el salón de sesiones del Ayuntamiento, asistieron el Obispo de Segorbe-Castellón, el Presidente en Funciones del Consell, el Gobernador Civil, Vicepresidente de la Diputación, Corporación burrianense y los alcaldes de Toledo, Alcázar, Solsona, Villarreal y nuestro Alcalde D. Ramón Bofill.

Cámara Agraria Local de VINAROZ

Encontrándonos en el inicio del periodo de cultivo de los huertos citrícolas, sería conveniente recordar a sus afiliados, almacenistas y pulverizadores la resolución del Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica de 19.1179 (B.O.E. núm. 186 de 29 de Noviembre del mismo año) por la que se prohibe en el cultivo de cítricos el uso de productos en cuyo contenido figure el METIL PARATION, por los problemas residuales que presenta.

Por el mismo Servicio de Defensa contra Plagas, se nos comunica que a partir del presente mes se girarán inspecciones por la zona. En consecuencia recomendamos encarecidamente la vigilancia de los productos a utilizar, y asimismo que los labradores propietarios guarden las facturas de los productos que adquieran a dichos efectos.

EL PRESIDENTE

NOTA DE LA REDACCION

Ponemos en conocimiento de todos nuestros amables colaboradores que, hasta los martes a las 9 de la noche, admitiremos sus trabajos. Los presentados más tarde de dicho plazo, no podemos comprometernos para su publicación en el número correspondiente a la misma semana.

LA REDACCION

†

PRIMER ANIVERSARIO

JUAN MARTORELL AYZA

que falleció el día 12 de Abril de 1979, a los 67 años de edad.

Su esposa, hijos, nietos, hermanos, hermanos políticos y demás familia ruegan lo tengan presente en sus oraciones.

Vinaroz, Abril 1980.

de interés para agricultores y ganaderos

¿Es lo suficientemente rentable su empresa agrícola o ganadera?

¿Pierde Vd. demasiado tiempo en riegos y aportes de abono?

¿En qué consiste el trabajo fundamental de su naranjal, de su huerta o de su granja?

¿Ha pensado en la automatización?

SAGA, S. A.

SISTEMAS AGRICOLAS Y GANADEROS AUTOMATIZADOS, S.A.

puede ayudarle en

* Proyectos e instalación de sistemas de riego por goteo y aspersión.
* Proyecto y construcción de balsas, estanques, depósitos, invernaderos, naves para Ganadería, caminos rurales, cultivos forzados en túnel, etc...
* Racionalización de sistemas de producción ganadera.
* Estudios de rentabilidad de Empresas Agrícolas y ganaderas.
* Levantamientos Topográficos. Mediciones.

SAGA, S.A.

COSTA Y BORRAS, 56 TEL. 45 25 59

VINAROZ

(Ingeniero Agrónomo: E. Landete)

NOTICIARI LOCAL

U.C. VINAROZ

El pasado día 11 de los corrientes, la "Unión Ciclista Vinaroz" celebró Junta General ordinaria, en cuyo transcurso quedó renovada la Junta Directiva en la forma siguiente:

Presidente: D. Eloy Fabregat Bellés.— Vice-presidente 1º: D. José Polo Molina.— Vicepresidente 2º: D. Domingo Callarisa Gombau.— Secretario: D. Isidro Martorell Beltrán.— Vice-Secretario: D. Andrés Polo Albiol.— Tesorero: D. Nemesio Esteller Celma.— Contador: D. José Celma Jovani.— Vocales: D. Sebastián Redó Anglés, D. Juan Bta. Cardona Miralles, D. Amadeo Royo Conesa, D. Pascual Pablo Escura, D. Antonio Tolós Drago y D. Salvador Quinzá Macip, a todos quienes enviamos nuestra felicitación, con el deseo del mayor éxito en su gestión.

NUEVO CORRESPONSAL

Nuestro compañero de redacción Mariano Castejón Chaler, ha sido nombrado corresponsal de Radio Popular de Castellón en nuestra ciudad. Al dar la noticia a nuestros lectores, deseamos al amigo Castejón muchos éxitos en la misión que, merecidamente, se le ha confiado.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CINE ATENEO

Sábado y domingo
Y E T I
"El Abominable hombre de las nieves"
con Phoenix Grant y Jim Sullivan
Director: FRANK KRAMER

CINE COLISEUM

Sábado y domingo
LABERINTO MORTAL
con Donald Sutherland
Director: CLAUDE CHABROL
Martes
YO EL MEJOR

NECROLOGICA

En su domicilio de Barcelona, a los 50 años de edad, falleció D. Vicente Delmás Miralles, el pasado día 2 de los corrientes.

Al dar la triste noticia a nuestros lectores, enviamos nuestro más sentido pésame a su esposa, hijos y demás familiares y, de modo especial a nuestro suscriptor y vinarocense D. Daniel Delmás Sau y esposa, padres del fallecido. E.P.D.

NECROLOGICA

En nuestra ciudad, a los 78 años de edad y confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S.S., falleció, el pasado día 14, D. Agustín Morales Sebastiá, funcionario municipal ya jubilado.

Su muerte fue muy sentida entre las numerosas amistades que, en vida, supo agenciarse y como quedó patentizado por la numerosísima asistencia a su entierro y funerales en sufragio de su alma.

Desde estas columnas, enviamos a su esposa María; hijos, nietos y demás familia, el testimonio de nuestro más sincero pésame.

METEOROLOGICO

Día	Má.	Mí.	Hu.	Pres.	L./m²
8	13	6	48	760	32
9	17	9	39	755	—
10	17	7	42	756	—
11	17	6	76	758	—
12	18	7	59	758	—
14	18	9	82	756	8

Semana del 8 al 14 de Abril de 1980.

PRO ERMITA

Días pasados nos sorprendió, agradablemente, el recibir una carta muy atenta firmada por W. Müller y familia. La carta nos vino de Bad Homburg (Alemania). Los señores Müller, según nos comunican, hace veinte años que vienen a pasar sus vacaciones en nuestra ciudad y son unos enamorados de la Ermita a la que visitan asíduamente, durante su estancia en Vinaròs. Leyeron en nuestro semanario que hay que efectuar reparaciones en nuestra Ermita y, en su carta, incluyeron un talón bancario por la cantidad de cinco mil pesetas, para colaborar con los vinarocenses en esa anunciada restauración de la Ermita. Bello rasgo el de estos generosos donantes, por lo que significa de amor a nuestras cosas y de identificación con todo lo vinarocense. Desde estas columnas, acusamos recibo y, al mismo tiempo, agradecemos este ejemplar donativo para nuestra Ermita.

GRAN OCASION

VENDO TERRENO

2.000 M² AGUA Y LUZ INSTALADOS

DIRIGIRSE A **BABEL** *MAYOR, 36*
VINAROZ

†

Rogad a Dios en caridad por el alma de

VICENTE DELMAS MIRALLES

que falleció cristianamente, en Barcelona, el día 2 de Abril de 1980, a los 50 años de edad.

E. P. D.

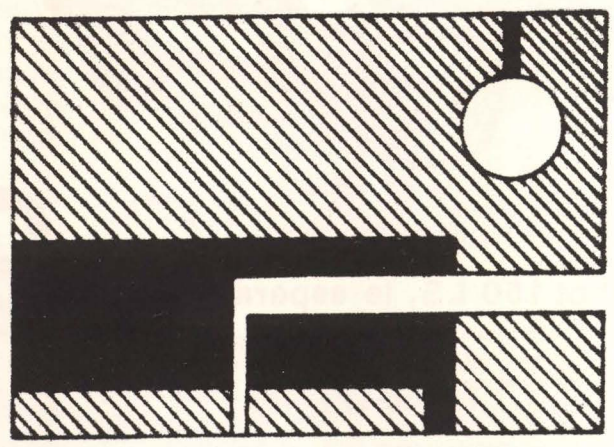
Sus apenados: esposa Maruja Pedrón; hijos Mª Luisa y Vicente; nieto Oscar; padres Daniel y Mª Luisa; hermanos Daniel y José Luis; hermanas y hermanos políticos; tíos, sobrinos y demás familia, le agradecerán le tengan presente en sus oraciones.

Barcelona, Abril 1980

GANADOR Nº 9 **Mª JOSE AGUIRRE PIÑANA**
Salaverría, 30 Vinaroz

CONCURSO SEMANAL Nº10

¿NOS CONOCE?



Si usted conoce o cree conocer a qué firma comercial corresponde este Anagrama, escriba correctamente el nombre de la Empresa, en la primera línea y el suyo, junto con su dirección, en la segunda y remítalo o lleve personalmente a:

Publi-Vaquer
Arcipreste Bono, 43 — Vinaroz.

EMPRESA _____

CONCURSANTE _____

EL MIERCOLES DE CADA SEMANA, SE EFECTUARA SORTEO ENTRE TODOS LOS ACERTANTES Y EL SIGUIENTE SABADO, APARECERA, JUNTO AL NUEVO ANAGRAMA, EL NOMBRE DEL GANADOR.

¡UN BUEN PREMIO PARA EL GANADOR, CADA SEMANA!
(EL PREMIO SE RECOGERA EN PUBLI-VAQUER)

ANAGRAMA Nº 9 NAUTICA VINAROZ

DE VISITA

Procedentes de Río Cuarto (Argentina), hemos tenido la satisfacción de saludar en nuestra Ciudad al vinarocense D. José Roure Gasó, quien acompañado por su distinguida esposa Dª Elvira-Dolores Moral, han pasado unos días en compañía de familiares y amigos.

El Sr. Roure Gasó, marchó a Río Cuarto, en compañía de sus padres y hermanos a la corta edad de un año, por lo que los recuerdos de nuestra ciudad le fueron inculcados por sus progenitores de tal forma que sin conocerlo por sí los tiene gravados en su mente de una manera maravillosa.

Sus visitas a nuestros Santos Patronos, a la casa donde nació, a su tía materna Dª Teresa Gasó, a su madrina, al Cementerio donde reposan los restos de sus antepasados, etc. han tenido en todo momento la gran emoción, nunca contenida, de este retorno.

Al dar la noticia a nuestros lectores, deseamos a los Sres. Roure-Moral, que su corta estancia entre nosotros haya sido inolvidable, deseándoles al propio tiempo un feliz regreso a su hogar de Río Cuarto y esperando que su nueva visita a Vinaròs sea muy pronto.

IX CONCURSO LOCAL DE PESCA

El domingo pasado se llevó a cabo en el coto de pesca de la Sociedad de Pesca "La Lubina", el anunciado IX Concurso Local con caña lanzadora o de mano, organizado por dicha entidad.

El primer concurso del presente año, desarrollado desde las ocho a las trece horas y que obligó a los 23 participantes a aguantar las inclemencias del tiempo ya que durante varias fases de la prueba hizo su aparición la lluvia. Los concursantes no dejaron sus cañas a pesar de la poca animación en cuanto a capturas.

En la misma escollera, bajo una fina lluvia, se procedió a la entrega de trofeos a los primeros clasificados que fueron:

1º.— AGUSTIN BURRIEL ..... 49,6 Puntos.
2º.— LUIS MEZQUITA .... 31,6 Puntos.
3º.— FRANCISCO TORRES ..... 23 Puntos.

El trofeo a la pieza de más peso también recayó en AGUSTIN BURRIEL por la captura de un mabre de 300 grs.

El próximo concurso programado por la Sociedad "La Lubina" se desarrollará en dos fases y está previsto para los días 1 y 4 de Mayo.

CINE -- CLUB

Martes, 22.— 8 h.: Las Intrigas de Silvin Cuski, A. Arrieta.

Martes, 29.— 8 h.: "Historia Inmortal" O. Welles.

Recomienda T.V.E.

Sábado

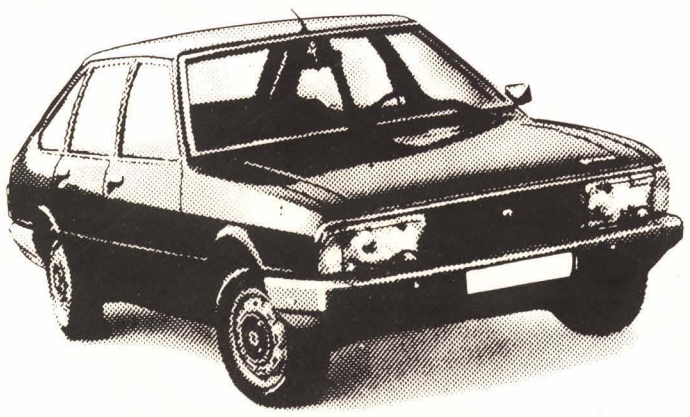
10'15 h.: Lliçons en català.
10'30 h.: Quitxalla (Infantil).
12 h.: Animales: "el lagarto".
13'15 h.: El mundo de la música.
15'30 h.: El osito Mischa (Infantil).
19 h. UHF: La Clave, un filme de Sam Wood.

Domingo

16'50 h. UHF: Documental.
19'35 h.: Largometraje, un film de George Sherman.
21'30 h. UHF: Largometraje.

IGLESIA EVANGELICA
C/. San José, 69

Oficios religiosos:
Sábados, a las 5 de la tarde. Domingos, a las 5 y media de la tarde.



TALBOT 150 LS, 1.442 c.c. POTENCIA SUPER Y GASOLINA NORMAL

Su Talbot 150 LS, le espera en:

AUTOMOVILES TALBOT
SERVICIO

ANTONIO GINER
Ctra. Valencia-Barcelona, s/n.
Telf. 45 01 12 - VINAROZ

AUTOMOVILES TALBOT
CONCESIONARIO

AUTOLICA
Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67,400
Telf. 21 13 22 - CASTELLON

El coche universal también tiene una solución práctica a la crisis de la energía: el Talbot 150 LS.

El Talbot 150 LS, es el único coche que con un potente motor de 1.442 c.c. consume gasolina normal: de 90 octanos, y ahorra 6 pesetas por litro.
Dos ventajas unidas hoy, aquí. Por primera vez.

PARROQUIA DE NTRA. SRA. DE LA ASUNCION
VINAROZ

HORARIOS E INTENCIONES DE MISAS

DOMINGO, día 20 de Abril.— 8'- F. Vicente Adell; 9'- Familia Giner Rebera; 11'- Soledad Fons Costa; 12'- F. Sebastiana Serret Miralles; 19'30 Luis Redó Guillén.— 9'30 — (Clínica).

LUNES, día 21 de Abril.— 9'- Familia Selma Alonso; 12'- Familia Ayza Ferrer; 12'- Dantis; 20'- Misericordia Juan Cervera.— 8'- F. Vicente Adell (Colegio).

MARTES, día 21 de Abril.— 9'- F. Almas; 12'- Familia Lluch Ribera; 12'- Dantis; 20'- F. Familia Diarte Pla.— 8'- F. Vicente Adell (Colegio).

MIERCOLES, día 23 de Abril.— 9'- F. Vicente Adell; 12'- Familia Ibáñez; 12'- Dantis; 20'- F. Vicente Adell.— 8'- F. Regina Guerrero Uguet.

JUEVES, día 24 de Abril.— 9'- F.Vicente Adell; 12'- María Adell Fons; 12'- Dantis; 20'- F. Vicente Adell.— 8'- F. Regina Guerrero Uguet.

VIERNES, día 25 de Abril.— 9'- F. Regina Guerrero Uguet; 12'- Pedro Vidal; 12'- Dantis; 20'- Manuel Ramón Martinell.— 8'- F. Vicente Adell.

SABADO, día 26 de Abril.— 9'- Dantis; 12'- F. José Giménez Sanz; 12'- F. Regina Guerrero Uguet; 20'- Pepita Miralles.— 8'- F. Vicente Adell.

PROCLAMAS MATRIMONIALES

Sebastián Miralles Sancho con María del Pilar Contel Albesa.

PARROQUIA SANTA MAGDALENA
VINAROZ

SEMANA del 20 al 27 de Abril

Cultos - Intenciones

DOMINGO, 20.— 8'30 Misa Rafael Server.— 11'30 Misa Agueda Martorell.— 12,30 Misa J. Ortega-J. Sánchez.— 19 Misa Difuntos familia Carpe.— 10'30 Misa en la Capilla V. del Carmen.

LUNES, 21.— 8'30 Misa Emilia Vives Ll. — 19'30 Misa Julián Sanjuan.

MARTES, 22.— 8'30 Misa Dif. fam. Uguet-Guerrero.— 19'30 Misa Antonio Betes.

MIERCOLES, 23.— 8'30 Misa Dif. fam. Guarch.— 19'30 Misa Joaquín Ramírez.

JUEVES, 24.— 8'30 Misa José Ramón.— 19'30 Misa Venancio Brau.

VIERNES, 25.— 8,30 Misa Concha Aragó G. — 19'30 Misa Amparo Zunica.

SABADO, 26.— 8'30 Misa Teresa Adell.— 19'30 Misa José Ramón.

El sábado día 12

Han contraído Matrimonio, y les deseamos Felicidad:

En este Templo: *Salvador-A. Alsina Zaragozá con Mª Carmen Moya Escaravajal.*

En la Ermita S. Sebastián: *El P. Ignacio Zamboray... Bendijo la unión matrimonial del Dr. D. Antonio Torner Pardo con Mª Carmen Martinell Rabasa.*

En el Salón Parroquial

MARTES, a las 21 horas: Movimiento JUNIOR.

JUEVES, a las 20'30: CATEQUESIS DE ADULTOS.

A las 20'30: LA COMUNIDAD DE JESUCRISTO.

PARROQUIA SAN AGUSTIN
CULTO DE LA SEMANA

DOMINGO, 20.— Misa 9'30: Dolores Balaguer. - Misa 11'30: Pueblo de Dios.— Misa 13: Sebastián Gasulla Ribera.— Misa 20.

LUNES, 21.— Misa 20: Consuelo Costa.

MARTES, 22.— Misa 20: Joaquina Vidal.

MIERCOLES, 23.— Misa 20: Joaquina Vidal.

JUEVES, 24.— Misa 20: Rosa Arseguet.

VIERNES, 25.— Misa 20.

SABADO, 26.— Misa 20.

———

BAUTISMOS

Recibieron el Sacramento del bautismo, el domingo de Pascua, día 6 de Abril, Gabriel García Gil, hijo de los consortes Lorenzo y Andrea; Rosa María Matamoros Aulet, hija del matrimonio José Mª y Rosa.

El domingo, día 13 de Abril, recibieron las aguas del Bautismo, Silvia Castejón Collado, hija de Agustín y Mª Nieves; Lorena López Martínez, hija de Mercedes.

———

DEFUNCION

Recibió cristiana sepultura, el día 12 de Abril, Josefa Vallés Tomás, de 43 años de edad. Descanse en Paz. Expresamos a todos sus familiares nuestra cristiana condolencia.

RENAULT 5 ¿LE GUSTA?

El Renault 5 le hará vivir las sensaciones de un coche confortable, ágil y seguro..., cualidades que conforman su fuerte personalidad. La que a usted le gusta.
Y que comenzará a sentir desde el mismo momento de sentarse al volante de un Renault 5.

DOMINELO DESDE EL PUESTO DE MANDO.

¿Qué siente Vd.?
Todo su entorno de poder y confortabilidad. Empezando por su volante suave, acolchado en símil-cuero, con cojín protector central. O por su salpicadero, igualmente acolchado, antirreflejo, con tablero de mandos de atrayente y fácil visualización.
Su consola para instalación de radio, mandos incorporados para el sistema de climatización, cenicero y bandejas portaobjetos. Asientos tapizados, más altos y envolventes para mayor confort.

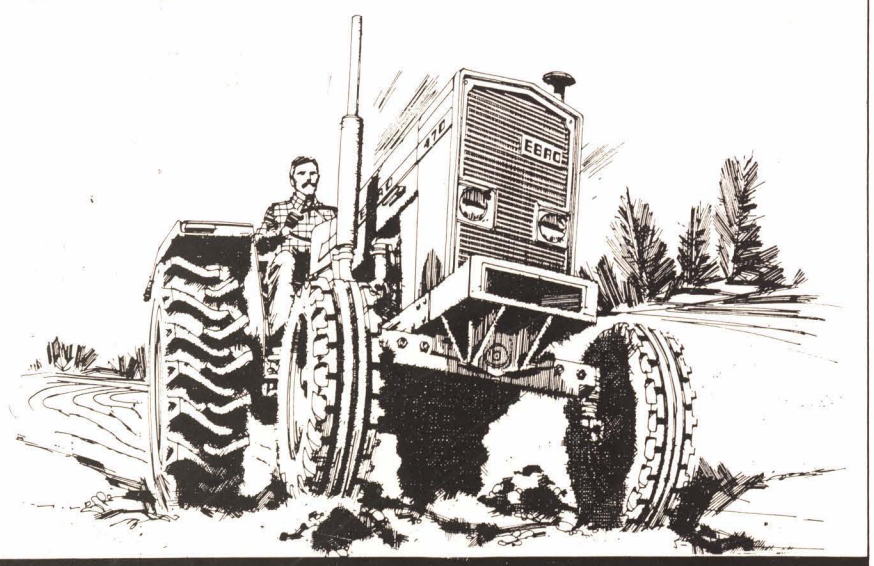
El Renault 5 ofrece todas las sensaciones. Demasiadas para contárselas. Venga a verlo.

Cilindradas	
TL:	956 cm³
GTL:	1.037 cm³
TS:	1.289 cm³
Copa:	1.397 cm³

Conocerlo es amarlo.
RENAULT 5
Tracción delantera.
Suspensión por barras de torsión.

Le esperamos en:
AUTOCA, S.L.
CONCESIONARIO RENAULT
CARRETERA VALENCIA – BARCELONA
VINAROZ y BENICARLO

OTRO ESPAÑOL AL QUE TAMPOCO CONOCIAN EN SU TIERRA.



Acostumbra a ocurrir. Pero, en este caso, tal vez exista una justificación. 10.000 como él están haciendo mucha patria en el extranjero. Desde las desérticas tierras de Arabia hasta las pantanosas selvas del Trópico.

Sí, el **EBRO 470** (y toda su línea azul) quieren demostrar en su tierra por qué han adquirido fama de "duros" en el extranjero.

- Motor Perkins de 3.860 cm.³
- Potencia homologada 67 CV.
- Frenos de 4 discos en baño de aceite.
- Sistema hidráulico independiente.
- Contrapesos ruedas delanteras.
- Ruedas traseras 14x30.

Este español va a dar mucho que hablar en su tierra. ¡Conózcale! Van a hacerse muy amigos.

EBRO

Motor Ibérica sa

LA FUERZA DEL FUTURO.

Concesionario Oficial:

Sebastián Verdera, S. A.

San Francisco, 131 - Tel. 45 03 04 VINAROZ

CICLISMO

El domingo día 13, se celebró en Borriol una carrera ciclista de carácter Social, en la que tomaron parte todos los componentes del equipo de la Unión Ciclista Vinaroz, los cuales efectuaron una brillante actuación compitiendo con los 37 participantes que tomaron la salida y demostrando su buen momento de forma tras la preparación efectuada en el II Trofeo Social de la Unión Ciclista Vinaroz.

Cabe destacar en la categoría de Cadetes el 4º puesto de Javier Esteller Celma.

En la categoría de Juveniles el 5º puesto de Javier Prats.

En la categoría de Aficionados el 2º puesto de Nemesio Esteller Celma.

Y en la categoría de Veteranos el 1er puesto de Emilio Fandos Aragüete y el 3er puesto de Antonio Lozano.

Ello ha constituido un gran éxito en la presentación del equipo de la Unión Ciclista Vinaroz en su primera salida, en una.localidad de la provincia.

E. F.

VINAROS no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores en los trabajos publicados, ni se identifica con la misma. Unicamente responde de los no firmados o editoriales.

JUNTA MUNICIPAL DE DEPORTES
VINAROZ

FUTBOL DE EMPRESA

Partidos disputados en la decimoctava jornada de liga.

3	Los Cubos – Chiquita	3
5	La Puebla – Estadio	6
3	Serret Bonet – Cofr. Pesc.	1
2	C. Andalucía – Ibermueble	0
0	Peña Alemán – Frankfurt	5
5	Peña Barça – G.V. Carmen	1
0	Masters – Wellington	3

PROXIMA JORNADA

G.V. Carmen – Masters
Chiquita – La Puebla
Estadio – Serret Bonet
Cofrad. Pesc. – C. Andalucía
Ibermueble – Peña Alemán
Frankfurt – Peña Barça
Wellington – Los Cubos

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Frankfurt	17	12	3	2	51	20	27
Cofradía Pescad.	18	12	3	3	52	31	27
Serret Bonet	18	12	2	4	53	28	26
Wellington	18	10	2	6	47	42	22
Peña Barça	18	9	2	7	63	32	20
La Puebla	18	8	4	6	44	45	20
Los Cubos	16	7	5	4	39	38	19
Ibermueble.	18	8	2	8	47	43	18
C. Andalucía.	18	7	2	9	47	60	16 – 2
Masters	17	5	2	10	37	56	12 – 8
Chiquita	18	2	3	13	29	67	7–11
Peña Alemán.	18	2	0	16	28	71	4–14
G.V. Carmen.	18	1	2	15	23	77	4–14
Estadio	1	1	0	0	6	5	2 2

FUTBOL SALA

GRUPO "A"

Resultados de los partidos jugados la duodécima jornada.

0	Juniors – San Sebastián	9
3	Misericordia – Inter	0
0	Júpiter – Rayo	6
1	Cosmos – Panters	8
12	K – 7 – Yankis	0
0	Chert – Asunción	2

PROXIMA JORNADA

Partidos a disputar el próximo sábado en el Pabellón.

Inter – Rayo
Misericordia – Júpiter
S. Sebastián – Panthers
Juniors – Cosmos
Yankis – Asunción
Chert – K – 7

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Rayo	12	10	2	0	78	10	22 8
Panthers	12	10	1	1	70	9	21 5
Misericordia	12	8	1	3	45	22	17 7
Júpiter	12	8	1	3	52	35	17 1
K – 7.	11	8	0	3	47	16	16 6
S. Sebastián	12	6	0	6	45	41	12
Inter	12	5	1	6	20	28	11 – 1
Juniors	12	3	2	7	31	42	8 – 4
Cosmos.	12	3	2	7	27	42	8 – 2
Asunción.	11	3	0	8	13	34	6 – 2
Yankis	12	1	0	11	15	108	2–10
Chert	10	0	0	10	11	66	0 – 8

Resultados de los partidos jugados en la novena jornada.

5	Trueno – Mercurio	0
3	Estr. Dorada – Dep. Asun.	4
5	Estrella Roja – Dragones	1
6	Brujas – Incovisa	1

PROXIMA JORNADA

Partidos a jugar el próximo sábado en el Pabellón.

Deport. Asunción – Mercurio
Dragones – Estrella Dorada
Incovisa – Estrella Roja
Brujas – Trueno

GRUPO "B"

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Deport. Asunc.	9	8	0	1	63	13	16 6
Estrella Roja.	9	8	0	1	48	20	16 8
Brujas.	9	7	0	2	52	25	14 6
Trueno	9	5	1	3	32	28	11 1
Estrella Dorada	9	3	2	4	35	28	8 – 2
Incovisa	9	2	0	7	11	36	4 – 4
Dragones	9	1	1	7	16	51	3 – 5
Mercurio	9	0	0	9	4	63	0–10

EL VAIXELL 1ª PLANTA DE BABEL

REGALOS 1ª COMUNION

Disponga desde ahora, de nuestro extenso surtido en artículos para fiestas infantiles

(serpentinas, globos, "ollas", etc.)

Mayor, 36
VINAROZ

FUTBOL

VINAROZ, 4 — MALGRAT, 1

Escribe Gol-Kik

Ficha técnica

Tarde lluviosa que, indudablemente, restó público al Cervol. Ambos equipos, al aparecer, fueron aplaudidos.

Alineaciones: VINAROZ: Bernardo - Reche, Mariné, Adell, Bertúa, Crujeras, (Félix), Iglesias, Luis, Cioffi, Casiano y Pastor.

MALGRAT: Solá - Santos, Moragó, Gómez, Serra, Rocosa (Galindo), Bautista, Gasull, Bosch, Piñero y Sangermán.

Arbitro, el valenciano Sr. Bort Peidró bien, sin complicaciones.

GOLES: Minuto 10: 1—0 Iglesias
" 30: 2—0 Cioffi
" 32: 3—0 Pastor
" 43: 4—0 Bertúa
" 47: 4—1 Galindo

Vimos, en el primer tiempo, a un Vinaroz batallador, entregado y que iba a por la victoria indudablemente. No bien comenzado el partido, en un saque de esquina lanzado por Casiano, cabeceó espléndidamente Iglesias y la pelota rebotó en el lateral cuando intuíamos el gol. Prosiguió el juego abierto y a los diez minutos, Iglesias, de cabezazo magnífico, consiguió abrir el marcador. El público le ovacionó merecidamente. El acoso a la puerta del Malgrat seguía ininterrumpidamente. Hubo sendos tiros fuera por escasos centímetros y otros detenidos por la buena labor de Solá quien, pese a su juventud y los goles encajados, demostró buenas maneras. En el minuto treinta, se castigó al Malgrat con tiro indirecto que lanzó Bertúa cediendo a Cioffi para que éste disparara como él sabe y la pelota entrara en las redes. Nueva ovación. Dos minutos después, en pleno acoso al área del Malgrat, disparó Casiano y Solá detuvo pero saliéndole la pelota rebotada, y Pastor, que estaba allí, remató al fondo de las mallas. Merecidos aplausos para el jovencísimo Pastor. Y, cuando faltaban dos minutos para el descanso, Bertúa marcó el cuarto gol, rematando un rechace del portero. Con este cuatro a cero llegamos al final del primer tiempo.

Al reanudarse el partido y viendo cómo iba desarrollándose, pensamos en aquello de que «nunca segundas partes fueron buenas». Y a fe que este segundo tiempo del Vinaroz no fue, precisamente, lo que había sido el primero. Ello dió oportunidad al Malgrat para que Galindo marcara el tanto del honor para su equipo, fruto de una presión inicial de los visitantes que no se conformaban con su abultada derrota. A partir de aquí, el Vinaroz aguantó más que atacó, y el juego decayó bastante, toda vez que el espectador lo iba comparando con el visto en el primer tiempo. Se dominó también, pero no hubo esa serenidad final para aumentar la cuenta como bien pudo haber sido.

Se lanzaron trece saques de esquina favorables al Vinaroz, y cinco para el Malgrat. Ello da cierta idea de cómo se desarrolló el encuentro. Bien estuvo la victoria, pero nos supo a poco en la segunda parte.

Mañana se viajará a Badalona. Allí encontrará el Vinaroz a un oponente situado muy cerca de los nuestros y que querrá congraciarse con su público. Vamos a ver si nuestro Vinaroz atinará en repetir, por lo menos, lo hecho ante el Barcelona y el Gavá. Allí estaremos para contarles, después, a Vds. Nuestro deseo, como siempre, lo mejor para nuestro Vinaroz.

RESULTADOS

Barcelona – Gavá	4–2
VINAROZ – Malgrat	4–1
Europa – Badalona	0–1
Figueras – Júpiter	2–1
Binéfar – Andorra	2–2
Endesa – Reus	0–0
Vilafranca – Monzón	5–0
Masnou – Olot	3–2
Igualada – Horta	2–2
Gramanet – La Cava	1–0

PROXIMA JORNADA

Malgrat – Gavá
Badalona – VINAROZ
Júpiter – Europa
Andorra – Figueras
Reus – Binéfar
Monzón – Endesa
Olot – Vilafranca
Horta – Masnou
La Cava – Igualada
Gramanet – Barcelona

CLASIFICACION GENERAL

	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Puntos
Reus	31	18	7	6	55	18	43+13
Andorra	31	17	7	7	57	29	41+11
Figueras	31	16	8	7	72	32	40 + 8
Barcelona	31	15	9	7	63	46	39 + 7
Endesa	31	15	7	9	56	41	37 + 5
Binéfar	31	17	3	11	53	48	37 + 5
Igualada	31	15	6	10	50	34	36 + 6
VINAROZ	31	13	9	9	52	38	35 + 3
Júpiter	31	13	9	9	53	40	35 + 5
At. Gramanet	31	13	9	9	48	49	35 + 5
Badalona	31	13	8	10	34	29	34 + 2
Gavá	31	10	7	14	45	57	27 – 5
Monzón	31	10	6	15	41	52	26 – 4
Vilafranca	31	8	9	14	39	50	25 – 7
La Cava	31	10	4	17	40	57	24 – 6
Europa	31	8	7	16	40	59	23 – 9
Olot	31	8	6	17	35	44	22 – 8
Malgrat	31	8	6	17	31	61	22–10
Horta	31	7	8	16	37	68	22 – 8
Masnou	31	6	5	20	33	67	17–13

FUTBOL REGIONAL

CATI C.F.	0
ATH. VINAROSSENC	4

Partido pasado por agua el jugado por el Ath. Vinarossenc en Catí, el domingo pasado. Lluvia desde el principio hasta el fin, frío y un piso irregular, altamente pesado debido a la cantidad de agua caida.

Tan solo once fueron los jugadores que acudieron a la convocatoria dispuestos a desplazarse a Catí. Unos jugadores cargados de afición, que pese a las condiciones climatológicas, prefirieron ir a jugar y dejar bien alto el pabellón vinarocense, antes que quedarse tranquilamente en casa.

Tras unos minutos de presión y marrullerías por parte de los locales, el Ath. Vinarossenc se adueñó de la situación y jugó a sus anchas, haciendo correr el balón, bucanco las zonas libres y apoyándose sus jugadores de manera tal, que, a mediados del primer tiempo, el equipo local había desaparecido del terreno de juego. El Ath. Vinarossenc jugaba sin oposición alguna y fruto de ello los goles, marcados por Pepito y Rafael Morales antes de cumplirse la media hora de juego.

En la segunda parte, cuando todo hacía prever que el Catí saldría a la desesperada en busca de algo positivo, los vinarocenses apuntillaron con los dos preciosos goles de Pepito y Faelo. Con 0-4 en el marcador casi nada podían hacer los locales, sino buscar el gol del honor, pero ni eso. Todos querían marcar, todo eran acciones individuales, sus jugadores riñéndose entre ellos, y al final terminaban por estrellarse en la sólida defensa vinarocense. Pero poco hubiera podido hacer esta defensa si delante no hubiera tenido unos hombres de campo y unos delanteros que lucharon sin cesar, sin dar un balón por perdido y animándose entre sí. Ahí estuvo la clave de este gran resultado. Aún hubo piedad por parte vinarocense, y ésta no se debe tener en esta categoría. Hay que machacar, golear a los adversarios pues un resultado justo equivale a angustia y pasión. Se hubiera podido marcar algunos goles más y no se materializaron. Fue una pena.

Al final, el público, contento, convencido de la derrota de su equipo, aplaudió a los jugadores del Ath. Vinarossenc. Si he de ser sincero, jamás, en los cuatro años que sigo al Ath. Vinarossenc, le había visto jugar un partido tan completo. No me queda más que felicitar a los que jugaron por ese gran triunfo que bien merecido tienen.

A las órdenes del colegiado Sr. Jovena Andreu, que tuvo una excelente actuación el Ath. Vinarossenc formó así: Soto, Zapata, Emilio, Ribera, Selma, Faelo, Cabanes, José Moliner, Pepito, Rafa Moliner y Morales.

Mañana por la tarde el Ath. Vinarossenc recibe la visita de la U.D. Caligense en el Fora'l Forat. El partido dará comienzo a las seis de la tarde y es clave para el equipo vinarocense en vistas al próximo desplazamiento a Els Ibarsos.

CHANTER

mercado nacional de ocasión

Nuestro **Mercado Nacional de Ocasión** le ofrece siempre "ocasiones de confianza": coches revisados y puestos a punto.
Esta semana le hacemos una oferta especial. Venga a vernos con toda confianza.

OFERTA DE LA SEMANA

(Modelo)	(Precio) Entrada	(Plazos) 24 Meses
Reault 7 TL	121.200'-	6.572'-
Seat 127/3P CL	125.763'-	10.132'-
Renault 8 A.A.	55.129'-	4.929'-

CONCESIONARIO RENAULT
AUTOCA, S.L.
VINAROZ – BENICARLO

LA

CADENA Hover

inicia en Vinaroz la primera de las Campañas que le han dado prestigio en toda la Provincia...!

Mes del pantalón deportivo

¡Cómprate un Jean's y remite el ticket de compra a Hover, apartado, 23. SEGORBE, y recibirás en tu propio domicilio un L.P. de máxima actualidad!

* **FALDAS y JERSEYS**

A PRECIOS DE FABRICA *

Artículos de primera calidad, RECONOCIDOS EN TODA ESPAÑA

ESTABLECIMIENTOS EN:

BURRIANA – ONDA – VILLARREAL – CASTELLON y **VINAROZ**

San Juan, 1

FABRICAS: *SEGORBE y ALTURA*